


2004

	Malá plavidla - Požární ochrana - Část 1: Plavidla s délkou trupu do 15 m včetně	ČSN EN ISO 9094-1 32 0240
---	--	-------------------------------------

idt ISO 9094-1:2003

Small craft - Fire protection - Part 1: Craft with a hull length of up to and including 15 m

Petits navires - Protection contre l'incendie - Partie 1: Bateaux d'une longueur de coque inférieur ou égale à 15 m

Kleine Wasserfahrzeuge - Brandschutz - Teil 1: Wasserfahrzeuge mit einer Rumpflänge bis 15 m

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 9094-1:2003. Evropská norma EN ISO 9094-1:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 9094-1:2003. The European Standard EN ISO 9094-1:2003 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 9094-1 (32 0240) z července 2003.

© Český normalizační institut,
2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

69561

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 9094-1:2003 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 9094-1 z července 2003 převzala EN ISO 9094-1 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

ISO 3941:1977 dosud nezavedena

ISO 4589-3:1996 zavedena v ČSN EN ISO 4589-3:1998 (64 0756) Plasty - Stanovení hořlavosti metodou kyslíkového čísla - Část 3: Zkouška při zvýšené teplotě

ISO 5923:1989 zavedena v ČSN EN 25923:1997 (38 9031) Požární ochrana - Hasiva - Oxid uhličitý

ISO 7840:1994 zavedena v ČSN EN ISO 7840:1997 (32 5211) Malá plavidla. Palivové hadice ohnivzdorné

ISO 8846:1990 zavedena v ČSN EN 28846:1996 (32 6030) Malá plavidla. Elektrická zařízení. Ochrana proti vznícení okolních hořlavých plynů

ISO 10088:2001 zavedena v ČSN EN ISO 10088:2002 (32 5222) Malá plavidla - Pevně instalované palivové systémy a pevné palivové nádrže

ISO 10133:2000 zavedena v ČSN EN ISO 10133:2002 (32 6612) Malá plavidla - Elektrické systémy - Instalace stejnosměrného proudu malého napětí

ISO 10239:2000 zavedena v ČSN EN ISO 10239:2001 (32 5730) Malá plavidla - Soustavy zkapalněného uhlovodíkového plynu (LPG)

ISO 11105:1997 zavedena v ČSN EN ISO 11105:1998 (32 5910) Malá plavidla - Větrání prostorů benzínových motorů a/nebo benzínových nádrží

ISO 13297:2000 zavedena v ČSN EN ISO 13297:2002 (32 6613) Malá plavidla - Elektrické systémy - Instalace střídavého proudu

EN 1869:1997 zavedena v ČSN EN 1869:1998 (38 9170) Hasicí roušky

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla k článku 4.3.1 doplněna informativní národní poznámka.

Citované a souvisící předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/25/EC ze dne 16. června 1994 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se rekreačních plavidel. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 234/2001 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na rekreační plavidla a jejich některé části, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Vladimír Polanecký - DoTech, IČO 66024986, Ing. Polanecký

Technická normalizační komise: TNK 128 - Lodě a plovoucí zařízení

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN ISO 9094-1 Únor 2003
---	----------------------------

ICS 13.220.20; 47.080

Malá plavidla - Požární ochrana -

Část 1: Plavidla s délkou trupu do 15 m včetně

(ISO 9094-1:2003)

Small craft - Fire protection -

Part 1: Craft with a hull length of up to and including 15 m

(ISO 9094-1:2003)

Petits navires - Protection contre l'incendie -

Partie 1: Bateaux d'une longueur de coque inférieure ou égale à 15 m

(ISO 9094-1:2003)

Kleine Wasserfahrzeuge - Brandschutz -

Teil 1: Wasserfahrzeuge mit einer Rumpflänge bis 15 m

(ISO 9094-1:2003)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-12-12.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2003 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č. EN ISO 9094-1:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 9094-1:2003) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 188 „Malá plavidla“, jejíž sekretariát zajišťuje CMC.

Této evropské normě je nutno nejpozději do srpna 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do srpna 2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu udělenému CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

V informativní příloze ZB, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu, je uvedena souvislost se směrnicí (směrnicemi) EU.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CELENEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecko, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Oznámení o schválení

Text ISO 9094-1:2003 byl schválen CEN jako EN ISO 9094-1:2003 bez jakýchkoliv modifikací.

POZNÁMKA Normativní odkazy na mezinárodní normy jsou uvedeny v normativní příloze ZA.

Obsah

	Strana
Předmluva	
.....	
..... 4	
Úvod	
.....	
..... 6	
1 Předmět normy	
.....	
.. 7	
2 Normativní odkazy	
.....	
..... 7	

3	Termíny a definice	7
4	Požární ochrana	8
4.1	Uspořádání a konstrukce lodě	8
4.2	Únikové cesty a východy	9
4.3	Varná a topná zařízení	10
4.4	Motorové a palivové prostory	11
4.5	Elektrická instalace	11
4.6	Palivové instalace	12
4.7	Systemy zkapalněného plynu (LPG)	12
4.8	Ochrana před vznícením	12
5	Protipožární vybavení	12
5.1	Klasifikace požárů podle ISO	12
5.2	Vhodnost hasicího prostředku	12
5.3	Požadavky	13

6	Přenosné hasicí přístroje.....	14
6.1	Účel.....	14
6.2	Všeobecné požadavky.....	14
6.3	Typ, kapacita a počet.....	14
6.4	Umístění.....	15
7	Stabilní hasicí zařízení.....	15
7.1	Účel.....	15
7.2	Požadavky.....	15
7.3	Použití.....	15
7.4	Instalace.....	16
7.5	Spuštění a kontrola.....	16
7.6	Provoz.....	16

7.7	Návrh koncentrace	17
8	Zobrazené informace	17
9	Hasicí rouška	18
10	Návod k obsluze	18
	Příloha A (normativní) Zkouška plamenem	19
	Příloha B (normativní) Pokyny a informace, které musí být uvedeny v návodu k obsluze	20
	Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace	24
	Příloha ZB (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřují základní požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU	25
	Bibliografie	26

Strana 6

Úvod

Tato část normy ISO 9094 přijala obtížnou úlohu, když podle Montrealské dohody byl halon (nejvhodnější hasivé médium pro malá plavidla) zakázán. Požadavky v kapitole 7 byly proto zmírněny a jsou stanoveny formou „hasicí kapacita“, která umožňuje do budoucna další vývoj.

Zvláštní důraz je kladen spíše na prevenci než na vlastní boj s ohněm. Proto všechny mezinárodní normy, které byly vypracovány ISO/TC 188 jsou zaměřeny na tato preventivní opatření. Ty jsou zmíněny v kapitole 2 a v bibliografii.

Struktura této části normy a norma ISO 9094-2 byla seřazena tak, aby pořadí bylo co nejúčelnější.

1 Předmět normy

Tato část ISO 9094 definuje postupy pro dosažení účinného stupně požární ochrany, stanovuje přenosné protipožární vybavení a komplet požadavků pro stabilní hasicí zařízení.

Toto platí pro malá plavidla všech typů s délkou trupu L_H nepřesahující 15 m. Pro malá plavidla s délkou trupu větší než 15 m platí norma ISO 9094-2.

Předmět této části normy ISO 9094 se nevztahuje na osobní lodě.

-- Vynechaný text --